

Gryphon™ I GBT/GM4500

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ
РУКОВОДСТВО



Универсальный портативный сканер
штрихкодов с беспроводной
технологией Bluetooth® или системой
STAR Cordless System™ от Datalogic

 **DATALOGIC**

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino, 13
40012 Calderara di Reno (BO)
Italy (Италия)
Телефон: +39 051 3147011
Факс: +39 051 3147205

©2011-2021 Datalogic S.p.A. и/или ее аффилированные лица.

Все права защищены. Без прямого письменного разрешения компании Datalogic S.p.A. и/или аффилированных с ней лиц никакая часть этой документации не может, не приведя к нарушению авторских прав, быть воспроизведена, сохранена или введена в поисковую систему или передана в любой форме и любыми средствами или для любых целей.

Владельцам изделий Datalogic настоящим предоставляется неисключительная отзывная лицензия на воспроизведение и передачу этой документации в собственных внутренних деловых целях покупателя. Покупатель не должен удалять или изменять любые уведомления о правах на интеллектуальную собственность, включая уведомления об авторских правах, содержащиеся в этой документации, и должен обеспечить наличие всех уведомлений в любых копиях документации.

Электронные версии этого документа можно загрузить с веб-сайта Datalogic (www.datalogic.com). Если вы посетили наш веб-сайт и хотели бы оставить комментарии или предложения по поводу этой или других публикаций Datalogic, сообщите нам об этом на странице «Контакты».

Отказ от ответственности

Datalogic приняла разумные меры для предоставления полной и точной информации в этом руководстве, однако Datalogic не несёт ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения, содержащиеся в нём, а также за побочные или косвенные убытки, возникшие в результате использования этого материала. Datalogic оставляет за собой право изменять любые технические условия в любое время и без предварительного уведомления.

Товарные знаки

Datalogic и логотип Datalogic являются зарегистрированными товарными знаками Datalogic S.p.A. во многих странах, включая США и ЕС.

Grlyphon является товарным знаком компании Datalogic S.p.A. и/или ее аффилированных лиц, зарегистрированных в США. Все остальные товарные знаки и бренды являются собственностью соответствующих правообладателей.

Патенты

Список патентов см. на веб-сайте www.patents.datalogic.com.

Дополнительную нормативную, правовую информацию и информацию по технике безопасности см. в дополнении, прилагаемом к изделию.

СОДЕРЖАНИЕ

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.....	V
Политика в отношении программных продуктов	X
Описание	1
Работа во всех направлениях	1
Декодирование	1
Подготовка сканера к работе	2
Размещение базовой станции.....	3
Описание сканера, подставки и индикаторов	6
Подключение базовой станции	7
Крепление кабеля питания постоянного тока (опция)...	7
Компоновка системы и сети	10
Отдельные компоновки	10
Зарядка батарей	11
Сканер GBT/GM4500	12
Индикаторы сканера.....	12
Радиобазы WLC4090.....	13
Индикаторы радиобазы	13
Использование сканера Gryphon™ I GBT/GM4500	14
Система нацеливания	14
Относительный размер и расположение обозначений системы нацеливания	14
Одномерный штрихкод.....	15
Относительный размер и расположение зеленого пятна	15
Связывание сканера	16
Связывание устройств Datalogic с базой	16
Связывание сканера как последовательного устройства с хостом Bluetooth	16
Связывание сканера как HID-устройства с хостом Bluetooth	17
Отключение	17
Выбор типа интерфейса	18
Выбор интерфейса.....	18
Настройка интерфейса.....	19
Интерфейс клавиатуры	21
Таблицы скан-кодов	22
Режим страны	22
Программирование	26

Использование штрихкодов программирования	26
Настройка других параметров.....	26
Восстановление значений по умолчанию	26
Фиксация числового регистра	27
Фиксация верхнего регистра	28
Считывание параметров	29
Система нацеливания	29
Длительность отображения зеленого пятна успешного считывания	29
Режимы работы	30
Режим сканирования	30
Режим захвата	33
Считывание группы штрихкодов	33
Технические спецификации	34
Светодиодные индикаторы и звуковые сигналы	37
Поиск и устранение неисправностей	38
Гарантия	39
Эргономические рекомендации	40
Техническая поддержка	40
Поддержка через веб-сайт	40
Техническая поддержка реселлера.....	40
Процедура очистки	41
Очистка пластмассовых поверхностей	41
Наиболее распространенные чистящие средства	41
Чистка поверхности корпуса и окошка	43
Замена батарей	44
Безопасность при обращении с батареей	46

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

(ЛСКП) для серии сканеров GRYPHON™ I GBT/GM4500

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: ЗАГРУЖАЯ ИЛИ УСТАНОВЛИВАЯ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ИЛИ ИСПОЛЬЗУЯ ИЗДЕЛИЕ DATALOGIC, В КОТОРОЕ ВКЛЮЧЕНО ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ. ЕСЛИ КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ СОГЛАСЕН СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ТО КОМПАНИЯ DATALOGIC НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ЛИЦЕНЗИЮ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, И КОНЕЧНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАГРУЖАТЬ, УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ ИЗДЕЛИЕ DATALOGIC---

Настоящее Лицензионное соглашение с конечным пользователем («ЛСКП») заключается между компанией Datalogic IP Tech S.r.l., юридический адрес: Via San Vitalino 13, 40012 Calderara di Reno (пров. Болонья), Италия («Datalogic»), и Вами как физическим или юридическим лицом («Конечный пользователь» или «Вы»), поскольку Вы приобрели одно или несколько устройств GRYPHON™ I GBT/GM4500 («Изделие Datalogic»), на которое распространяются условия, изложенные в соответствующем договоре купли-продажи. Настоящее ЛСКП распространяется на программное обеспечение, содержащееся в Изделии Datalogic («Встроенное программное обеспечение»), а также на любое другое программное обеспечение в той степени, в которой это применимо, предлагаемое в качестве дополнительного прикладного программного обеспечения («Прикладное программное обеспечение», которое вместе со «Встроенным программным обеспечением» в настоящем документе обозначается как «Программное обеспечение»). На используемый в Программном обеспечении открытый исходный код распространяется действие лицензий на программное обеспечение с открытым исходным кодом, с которыми можно ознакомиться на следующем веб-сайте: <http://www.datalogic.com/oss>

1. Предоставление лицензии

- 1.1 Datalogic предоставляет Конечному пользователю персональную неисключительную ограниченную лицензию без права передачи и сублицензирования, которая может быть отозвана, на использование Программного обеспечения исключительно с Изделием Datalogic, в которое оно встроено или для которого оно предназначено, только в машиночитаемой форме, исключительно для внутренних деловых целей Конечного пользователя.
- 1.2 Конечным пользователям запрещается распространять, сублицензировать, сдавать в аренду, брать в аренду, предоставлять, экспортировать, реэкспортировать, перепродавать, отправлять или перенаправлять или обуславливать экспорт, реэкспорт, перепродажу, отправку или перенаправление, прямо или косвенно, Программного обеспечения, на которое распространяется настоящее Соглашение. Конечному пользователю запрещается и он не должен разрешать другим: (i) изменять, переводить, декомпилировать, осуществлять обратную инженерию, дизассемблировать или извлекать внутренние процедуры Программного обеспечения; (ii) копировать функции Изделий Datalogic; (iii) удалять любые уведомления о правах собственности, маркировку, этикетки или логотипы с Изделий Datalogic; (iv) сдавать в аренду или передавать Программное обеспечение или его часть любой другой стороне без предварительного письменного согласия Datalogic.
- 1.3 Право собственности на лицензированное Программное обеспечение останется у Datalogic или у третьей стороны, у которой Datalogic получила право лицензирования. Настоящее Соглашение не предоставляет Конечному пользователю никаких прав интеллектуальной собственности. В данном Соглашении термин «приобрести» или его эквиваленты при использовании в отношении Программного обеспечения означают «получить по лицензии».

Конечный пользователь не имеет прав на получение или использование исходного кода любого лицензированного Программного обеспечения.

- 1.4 Части Изделия Datalogic защищены соответствующими действующими законами о патентах и авторском праве, положениями международных договоров и другими действующими законами. Таким образом, Конечный пользователь должен обращаться с Изделием Datalogic как с любым другим материалом, защищенным авторским правом (например, книгой или музыкальной записью), за исключением того, что Конечному пользователю разрешается сделать одну копию Программного обеспечения исключительно для целей резервного копирования. Несанкционированное копирование Программного обеспечения является нарушением авторских прав.
- 1.5 Любое использование Программного обеспечения с нарушением условий, изложенных в настоящем документе, строго запрещено и будет считаться нарушением настоящего Соглашения, что приведет к немедленному прекращению действия настоящего Соглашения. В случае нарушения настоящего Соглашения, Datalogic получает право использовать все доступные средства правовой защиты согласно закону или праву справедливости (включая, но не ограничиваясь этими средствами: немедленное прекращение действия лицензии без предупреждения, немедленный судебный запрет на использование и возвращение всех Изделий Datalogic).
- 1.6 Не ограничивая характер вышеизложенного, Конечный пользователь предоставляет компании Datalogic и ее независимым аудиторам или консультантам право проверять бухгалтерию, записи и счета Конечного пользователя в обычное рабочее время Конечного пользователя, чтобы проверить выполнение условий настоящего Соглашения. В случае, если во время этого аудита будет констатировано несоблюдение настоящего Соглашения, Datalogic имеет право незамедлительно расторгнуть Соглашение, потребовать у Конечного пользователя незамедлительной оплаты всех (дополнительных) лицензионных сборов и возмещения убытков, если таковые имеются.

2. Лицензионный сбор

Лицензионные сборы должны быть уплачены Конечным пользователем компании Datalogic в соответствии с условиями, предусмотренными в соответствующем договоре на приобретение Изделия Datalogic.

3. Прекращение действия

Без ущерба для любых других прав или средств правовой защиты, которыми обладает Datalogic, компания Datalogic может прекратить действие настоящего Соглашения, если Конечный пользователь не соблюдает его условия. Datalogic может аннулировать настоящее Соглашение, предложив вам замещающее Соглашение на Программное обеспечение, либо другую заменяющую или измененную версию, либо обновление Программного обеспечения и обуславливая дальнейшее использование Программного обеспечения или заменяющей, измененной или обновленной версии принятием предоставленного заменяющего Соглашения. Кроме того, любая из сторон может в любой момент прекратить действие настоящего Соглашения. С учетом вышеизложенного, прекращение действия вступает в силу в момент уведомления другой стороны. В случае прекращения действия настоящего Соглашения, независимо от причины, лицензия Конечного пользователя на использование Программного обеспечения немедленно аннулируется, и Конечный пользователь должен немедленно прекратить использование Программного обеспечения, уничтожить все копии Программного обеспечения и всех его составных частей, а также, по запросу, предоставить affidavit, подтверждающий соответствие вышесказанному. Положения подразделов 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 4, 5, 6, 8 и 11 остаются в силе после прекращения действия настоящего Соглашения.

4. Ограниченная гарантия

Datalogic гарантирует, что при нормальной эксплуатации Программное обеспечение будет в значительной степени отвечать применимой Документации на Изделие Datalogic в течение срока, указанного в

Документации, при условии, что Программное обеспечение используется совместно с Изделием Datalogic. В случае любого нарушения вышеупомянутой ограниченной гарантии, вся ответственность Datalogic и единственное и исключительное средство защиты прав Конечного пользователя заключается в (по выбору Datalogic) предоставлении загружаемого исправления или заменяющего программного обеспечения. Datalogic не гарантирует, что (i) Программное обеспечение будет соответствовать требованиям Конечного пользователя; (ii) это Программное обеспечение будет работать бесперебойно или безошибочно; (iii) любое несоответствие, вызванное несанкционированным использованием и (или) неправильной установкой или ремонтом, не соответствующим документации Изделия Datalogic. Конечный пользователь соглашается с тем, что наличие таких несоответствий или ошибок и неспособность Datalogic исправлять эти ошибки не являются нарушением настоящего Соглашения.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ СЛУЧАЕВ ИЗДЕЛИЕ DATALOGIC ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ». DATALOGIC НЕ ДАЕТ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ В ПИСЬМЕННОМ ИЛИ УСТНОМ ВИДЕ В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЯ DATALOGIC ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПРЯМО ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

5. Ограничение ответственности

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, НИ DATALOGIC, НИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ К КОНЕЧНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ СО СТОРОНЫ ЛЮБОГО ТРЕТЬЕГО ЛИЦА. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ DATALOGIC ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ В СИЛУ ДОГОВОРА, ДЕЛИКТА (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ), ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, БЕЗУСЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ГАРАНТИИ, ДРУГИХ ПРИЧИН НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТИ ИЛИ ВЗНОСА, УПЛАЧЕННОГО КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ЗА ИЗДЕЛИЕ DATALOGIC. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ DATALOGIC ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ИЛИ ЛЮБОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ЗА УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, ПОТЕРЯННЫЕ ДАННЫЕ, ПРИОСТАНОВКУ РАБОТЫ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЯ, ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, УМЫШЛЕННЫЕ, ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С УПЛАТОЙ ШТРАФОВ УБЫТКИ ИЛИ ДРУГИЕ АНАЛОГИЧНЫЕ УБЫТКИ, ДАЖЕ ЕСЛИ DATALOGIC ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ БЫЛИ ПРОИНФОРМИРОВАНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ПОДОБНЫХ УБЫТКОВ. КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ПРЕДПРИНЯТЬ ЛЮБЫЕ ДЕЙСТВИЯ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, В ТЕЧЕНИЕ 12 (ДВЕНАДЦАТИ) МЕСЯЦЕВ ПОСЛЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРИЧИНЫ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ.

6. Возмещение убытков

В максимальной степени, разрешенной действующим законодательством, Конечный пользователь соглашается защищать и освобождать Datalogic, ее дочерние компании и их соответствующих директоров, должностных лиц, сотрудников, агентов от ответственности и от претензий по возмещению ущерба, юридических действий, судебных исков или судебных разбирательств, а также от всех убытков, задолженностей, ущерба, издержек и расходов (включая обоснованную оплату юридических услуг), возникающих в результате или происходящих из-за или связанные с несоблюдением Лицензиатом условий настоящего Соглашения, включая, но не ограничиваясь, (1) несоблюдением любых применимых законов или нормативных актов, относящихся к документации Изделия Datalogic, (2) несанкционированным использованием или раскрытием Программного обеспечения и (3) использованием Программного обеспечения в сочетании с программным обеспечением, аппаратным обеспечением, системами или другими элементами, которые не были предоставлены компанией Datalogic.

7. Поддержка

Конечный пользователь может запросить поддержку Datalogic в отношении использования Программного обеспечения по стандартным расценкам Datalogic

на обслуживание и по стандартным условиям и положениям поддержки Datalogic, действующим на момент подачи заявки на обслуживание.

8. Ограниченные права правительства; международное использование

- 8.1 На использование, копирование, разглашение Программного обеспечения правительством США действуют ограничения на компьютерное программное обеспечение, разработанное на частные средства, как определено в Правилах закупок для федеральных нужд США FAR 52.227-14(g), 52.227-19, или в пункте «Права в области технических данных и компьютерного программного обеспечения» федерального положения о военных закупках (DFARS) 252.227-7013(c)(1)(ii), в зависимости от того, что из этого применимо.
- 8.2 Если Конечный пользователь использует Изделие Datalogic за пределами США, Конечный пользователь должен соблюдать применимые местные законы страны, где используется Изделие Datalogic, а также законы США о регулировании экспорта. Не ограничивая вышеизложенные положения, Конечный пользователь соглашается не экспортировать и не реэкспортировать Программное обеспечение, любую его часть или любой процесс или услугу, являющиеся прямым результатом работы Программного обеспечения, в любую страну, физическому или юридическому лицу, на которые распространяются ограничения на экспорт из США. В частности Конечный пользователь соглашается не экспортировать и не реэкспортировать любое Программное обеспечение: (i) в любую страну, на которую США наложили эмбарго или ограничили экспорт товаров или услуг, или любому гражданину любой такой страны, где бы он ни находился, который намеревается передать или транспортировать Программное обеспечение обратно в такую страну; (ii) любому физическому или юридическому лицу, относительно которого вы знаете или имеете основание полагать, что оно будет использовать Программное обеспечение для проектирования, разработки или производства ядерного, химического или биологического оружия; или (iii) любому физическому или юридическому лицу, которому запрещено участвовать в экспортных операциях США любым федеральным агентством правительства США. Конечный пользователь удостоверяет и заявляет, что ни Министерство торговли США, ни Бюро экспортного администрирования, ни какое-либо другое федеральное агентство США не приостановили, не отозвали или не отказали в его экспортных правах.

9. Программное обеспечение третьих разработчиков

Изделие Datalogic может содержать один или несколько элементов программного обеспечения третьих разработчиков, использование которого регулируется отдельной лицензией третьей стороны, если не указано иное.

10. Программное обеспечение с открытым исходным кодом

Части Программного обеспечения содержат или работают с программным обеспечением с открытым исходным кодом («Программное обеспечение с открытым исходным кодом»).

Программное обеспечение с открытым исходным кодом – это программное обеспечение, на которое распространяется публично доступная лицензия, регулируемая исключительно законом об авторском праве, при этом все условия и обязательства такой лицензии распространяются на лицензиата только в случае копирования, использования и (или) распространения лицензионного программного обеспечения, такие обязательства часто включают одно или несколько обязательств по атрибуции, по распространению, по копированию, а также обременения, накладываемые правом об интеллектуальной собственности. Использование любого Программного обеспечения с открытым исходным кодом регулируется условиями настоящего Соглашения, а также условиями соответствующей лицензии каждого пакета Программного обеспечения с открытым исходным кодом. В случае противоречий между условиями настоящего Соглашения и условиями лицензии на Программное обеспечение с открытым исходным кодом, приоритет имеет соответствующая лицензия на Программное обеспечение с открытым исходным кодом. Компания

Datalogic обязана воспроизвести лицензии на программное обеспечение, признания и уведомления об авторских правах, предоставленные авторами и владельцами, поэтому вся эта информация предоставляется на оригинальном языке, без изменений или перевода. Пожалуйста, изучите и просмотрите вышеупомянутую информацию, чтобы определить, для каких пакетов Программного обеспечения с открытым исходным кодом предоставлен или доступен исходный код.

11. Уведомления

Все уведомления, требуемые или допускаемые данным Соглашением, должны совершаться в письменном виде и начинают действовать с момента их получения с подтверждением получения. Уведомления в Datalogic необходимо направлять в отдел права и интеллектуальной собственности компании Datalogic IP Tech S.r.l. по адресу: Via San Vitalino 13, 40012 Calderara di Reno (Bologna), Италия, или по другому адресу, указанному Datalogic в письменном виде.

12. Общие положения.

- 12.1 Полнота соглашения; внесение изменений. Этот документ содержит полное соглашение между сторонами в отношении Изделий Datalogic и лицензирования Программного обеспечения и заменяет все предыдущие или настоящие устные или письменные соглашения между сторонами относительно Изделий Datalogic и лицензирования Программного обеспечения. Изменение, дополнение, редактирование этого Соглашения возможно только с использованием письменных документов, подписанных Datalogic.
- 12.2 Отказ от ответственности. Нереализация стороной условий и положений данного Соглашения не лишает сторону возможности реализации таких условий и положений в дальнейшем.
- 12.3 Регулирующее право; юрисдикция. Конечный пользователь соглашается с применением законов страны, в которой Конечный пользователь получил лицензию, для определения, толкования, обеспечения соблюдения всех прав, обязанностей и обязательств Конечного пользователя и Datalogic вследствие или в какой-либо связи с предметом настоящего Соглашения, невзирая на принципы коллизионного права. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не применяется.

Все права, обязанности и обязательства будут рассматриваться в судах страны, в которой Конечный пользователь получил лицензию. На лицензии, предоставленные Лицензиату, работающему в указанных ниже странах, действуют следующие условия.

Америка:

Настоящее Соглашение регулируется в рамках законов штата Орегон. Данное Соглашение и права сторон по нему регулируются и толкуются в соответствии с законами штата Орегон, США, невзирая на принципы коллизионного права. Суды штата или федеральные суды штата Орегон, расположенные в округе Малтнома или Лейн, имеют исключительную юрисдикцию в отношении всех вопросов, связанных с данным Соглашением, за исключением того, что Datalogic будет иметь право по своему усмотрению возбуждать судебное производство в судах любого другого штата, страны, территории, где находится Конечный пользователь или где находятся активы Конечного пользователя. В случае возбуждения иска для реализации условий и положений данного Соглашения выигравшая сторона будет иметь право на возмещение обоснованной оплаты юридических услуг в ходе разбирательства и в случае обжалования.

Европа, Ближний Восток и Африка:

Настоящее Соглашение регулируется в рамках законов Италии. Данное Соглашение и права сторон по нему регулируются и толкуются в соответствии с законами Италии, невзирая на принципы коллизионного права. Суд города Болонья, Италия, имеет исключительную юрисдикцию в отношении всех вопросов, связанных с данным Соглашением, за исключением того, что Datalogic будет иметь право по своему усмотрению возбуждать судебное производство в судах любого другого штата, страны,

территории, где находится Конечный пользователь или где находятся активы Конечного пользователя. В случае возбуждения иска для реализации условий и положений данного Соглашения выигравшая сторона будет иметь право на возмещение обоснованной оплаты юридических услуг в ходе разбирательства и в случае обжалования.

Страны Азиатско-Тихоокеанского региона:

Действие, толкование и структура Соглашения регулируются и толкуются в соответствии с законами Республики Сингапур. Стороны прямо отказываются от применения Конвенции Организации Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров.

Любой спор, вытекающий или возникающий в связи с настоящим договором, включая любой вопрос, касающийся его наличия, действия или аннулирования, подлежит рассмотрению и окончательному разрешению в арбитраже, находящемся под управлением Сингапурского международного арбитражного центра («SIAC») в соответствии с Арбитражным регламентом Сингапурского международного арбитражного центра («Правила SIAC»), действующим на данный момент, положения которого считаются включенными благодаря ссылке в этом пункте. Местом арбитража является Сингапур.

Будет призвано три арбитра, при этом каждая из вовлеченных в спор сторон имеет право назначить одного арбитра. Два арбитра, назначенные сторонами, назначат третьего арбитра, который будет выполнять функции председателя разбирательства. Вакансии председателя будут укомплектованы президентом SIAC. Остальные вакансии будут укомплектованы соответствующей номинирующей стороной. Разбирательство будет продолжено с той стадии, на которой оно находилось в момент возникновения вакансии. Если одна из сторон отказывается назначать или по другим причинам не назначает арбитра в течение 30 дней после назначения арбитра другой стороной, первый назначенный арбитр будет единственным арбитром, при условии, что арбитр был назначен правомерно и надлежащим образом. Все разбирательства будут проводиться, включая все документы, представленные во время разбирательства, на английском языке. Английская версия этих условий имеет преимущественную силу над версией на любом другом языке.

12.4 Оплата юридических услуг. В случае возбуждения иска для реализации условий и положений данного Соглашения выигравшая сторона будет иметь право на возмещение обоснованной оплаты юридических услуг в ходе разбирательства и в случае обжалования.

- КОНЕЦ -

Политика в отношении программных продуктов

Datalogic оставляет за собой право поставлять свои изделия с новейшими доступными версиями программного обеспечения или встроенного программного обеспечения. Это гарантирует, что наши заказчики получают самые современные программные технологии Datalogic.

Единственным исключением из этой политики является наличие у покупателя подписанного договора с Datalogic, в котором четко определены условия и положения внесения изменений в программное обеспечение или встроенное программное обеспечение в изделиях, поставляемых покупателю.

Чтобы заключить соглашение о поддержке и техническом обслуживании программного обеспечения, обратитесь к менеджеру по продажам Datalogic.

GRYPHON™ GBT/GM4500

ОПИСАНИЕ

Серия продуктов Gryphon™ от Datalogic с самого начала завоевала репутацию одной из самых инновационных в сфере сканирования штрихкодов, а новое поколение беспроводных сканеров серии 4500 еще более укрепляет эту концепцию благодаря системе беспроводной зарядки батареи, которая, в сочетании с выдающимся дизайном, непревзойденной эргономикой и мощным функционалом, выводит серию Gryphon GM/GBT4500 от Datalogic в ЛИДЕРЫ среди ручных сканеров общего назначения.

Помимо бесконтактной подзарядки, дополнительными ключевыми элементами, благодаря которым Gryphon GM/GBT4500 чрезвычайно прост в эксплуатации и интуитивно понятен при применении в сфере розничной торговли, производства, транспорта, логистики и здравоохранения, являются датчик Mega Pixel с высоким разрешением для выдающихся результатов считывания в сочетании с передовой технологией теплой белой подсветки Datalogic, ярко выраженными 4 красными точками, устройством нацеливания и технологией обнаружения движения Datalogic Motionix™.

Работа во всех направлениях

Чтобы считать символ или записать изображение, просто направьте сканер и нажмите кнопку сканирования. Gryphon™ I GBT/GM4500 является мощным сканером, работающим во всех направлениях, поэтому положение символа не имеет значения. Эксклюзивная система «Зеленого пятна», запатентованная компанией Datalogic, обеспечивает обратную связь и повышает производительность в шумных условиях или в ситуациях, требующих соблюдения тишины. При размещении сканера на подставке, благодаря магнитной связи сканер автоматически обнаруживает штрихкод в поле обзора и переключает систему считывания из режима кнопки сканирования в режим автоматического обнаружения.

Декодирование

Сканер Gryphon™ I GBT/GM4500 надежно декодирует все стандартные одномерные (линейные) и двухмерные штрихкоды, включая линейные коды GS1 DataBar™, почтовые коды (почта Китая), составные коды (например, GS1 DataBar Expanded Stacked, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar, Stacked

Omnidirectional). Поток данных, полученный в результате декодирования кода, незамедлительно передается на компьютер. Сразу после этого сканер готов к считыванию очередного кода.

ПОДГОТОВКА СКАНЕРА К РАБОТЕ

Выполните следующие действия, чтобы подключить и настроить сканер для обмена данными с компьютером.

1. Настройте базовую станцию, начиная с этой страницы.
2. Зарядите батареи (см. стр. 11).
3. Выполните связывание с базовой станцией (см. стр. 16).
4. Выберите тип интерфейса (см. стр. 18).
5. Настройте сканер, начиная со стр. 19 (необязательно, зависит от необходимых настроек)



ПРИМЕЧАНИЕ: Согласно недавнему изменению Правил перевозки литий-ионных батарей продукты и их запасные части поставляются с очень низким остаточным зарядом (с низким уровнем заряда). Поэтому необходимо:

- полностью зарядить продукт перед началом эксплуатации;
- и
- периодически подзаряжать батареи на продуктах GBT/GM4500 и запасные батареи. Например, при использовании подставки WLC4090 с питанием от адаптера переменного/постоянного тока Datalogic 12 В (код 8-0935) необходимо производить зарядку в течение минимум 30 минут каждые 3 месяца.

Размещение базовой станции

Базовую станцию / зарядное устройство можно настроить в приложении на рабочем столе таким образом, чтобы удерживать сканер в двух разных положениях, горизонтальном или вертикальном, для обеспечения наиболее удобной эксплуатации в зависимости от потребностей.

Рис. 1 - Горизонтальное положение



Это положение является предпочтительным, если не требуется иное, из-за максимальной простоты вставки, а также минимальных усилий и внимания пользователя при установке сканера в док-станцию.

Рис. 2 - Положение презентации



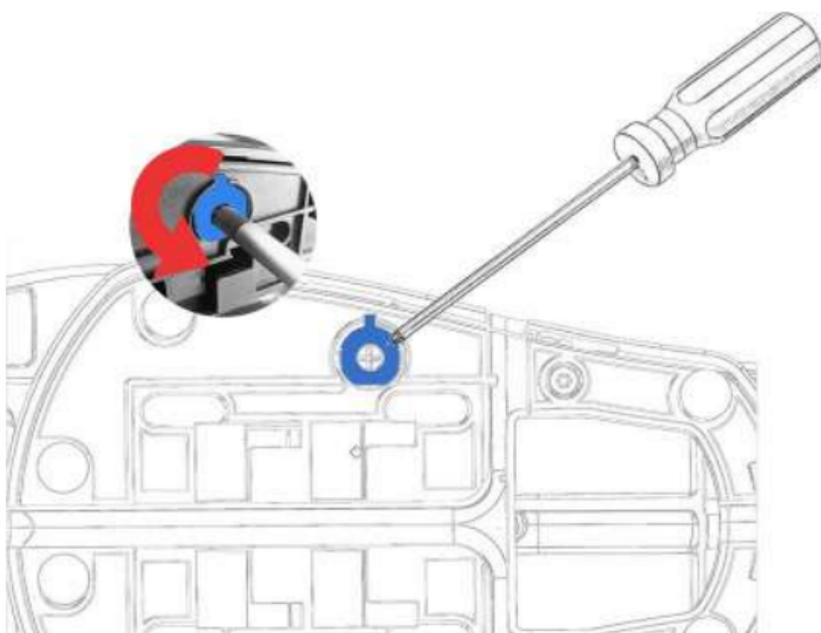
Это положение является предпочтительным при использовании сканера в режиме ожидания без необходимости в частом снятии с базовой станции.

Рис. 3 - Вертикальное положение



Это положение является предпочтительным, когда из-за недостатка места на рабочем столе рекомендуется заряжать сканер вертикально.

1. Вставьте соответствующие детали для нужного положения базовой станции.
2. Ослабьте винт в нижней части основания подставки (винт удерживается синим кольцом).



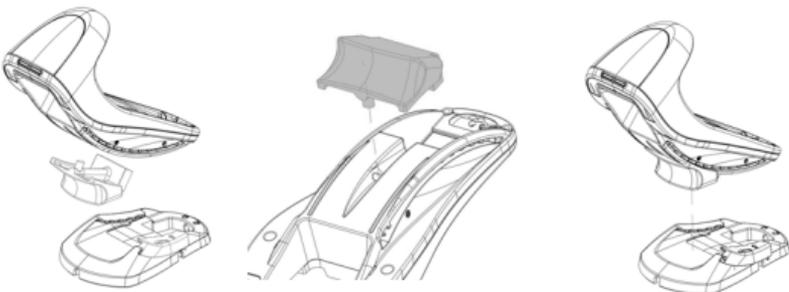
3. Большими пальцами нажмите на пластиковые выступы в нижней части основания, чтобы освободить держатели.



4. Теперь подставку можно установить в горизонтальное или вертикальное положение.



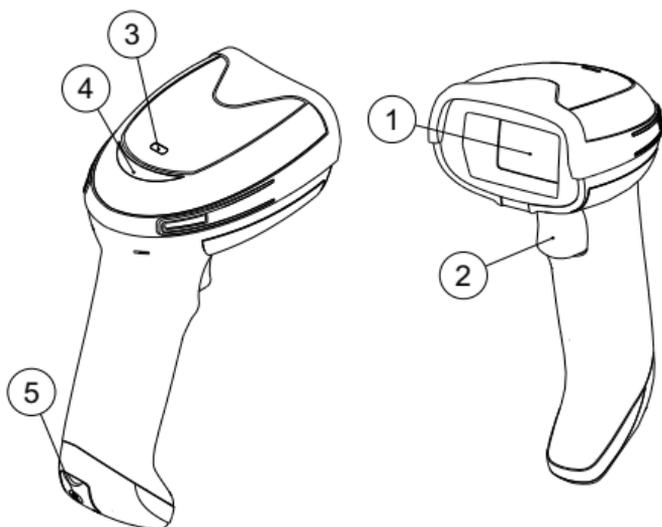
ПРИМЕЧАНИЕ: Для повышения устойчивости (во избежание случайного падения) подставки в положении презентации рекомендуется добавить амортизатор, как показано ниже.



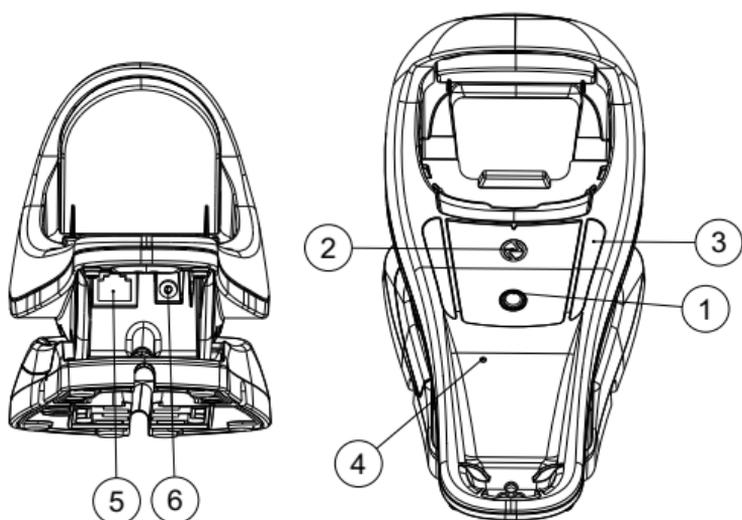
ОПИСАНИЕ СКАНЕРА, ПОДСТАВКИ И ИНДИКАТОРОВ

Индикаторы на пистолете информируют о статусе заряда батареи, а также о передаче данных.

Рис. 4 - Индикаторы базы Gryphon



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Окно сканирования | 2. Кнопка сканирования |
| 3. Индикатор батареи и подзарядки | 4. Индикатор успешного считывания |
| 5. USB-порт | |



- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Сервисная кнопка | 2. Индикатор питания |
| 3. Индикаторы подзарядки | 4. Отверстие для отсоединения кабеля |
| 5. Коммуникационный порт | 6. Вспом. порт питания |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ БАЗОВОЙ СТАНЦИИ

Рис. 5 показывает, как подключить базовую станцию к терминалу, ПК или другому хост-устройству. Выключите хост перед подключением и обратитесь к руководству по конкретному оборудованию (при необходимости) перед тем, как продолжить. Подключите интерфейсный кабель перед подачей питания на базовую станцию.



ПРИМЕЧАНИЕ: Кроме того, возможно питание Gryphon GBT/GM4500 от терминала. При питании от терминала для зарядного устройства автоматически устанавливается режим «Медленная зарядка». Для некоторых конкретных интерфейсов, хостов или длин кабеля рекомендуется использовать внешний источник питания для полноценной зарядки (см. «Технические спецификации» на стр. 34 для получения более подробной информации).

Подключение и разводка кабелей базовой станции

Полностью вставьте разъемы кабеля питания и интерфейсного (I/F) кабеля в соответствующие порты на нижней стороне базовой станции. Затем подключите к адаптеру переменного тока и вставьте кабель питания переменного тока в (настенную) розетку.

Рис. 5 - Подключение базовой станции



Крепление кабеля питания постоянного тока (опция)

Кабель питания постоянного тока для адаптера можно прикрепить к нижней части базы для максимальной механической фиксации. Разводку кабеля питания можно изменить в зависимости от расположения базовой станции: горизонтального, на стойке или настенного. Кабели можно обмотать вокруг передней части базовой станции или вывести непосредственно на заднюю часть базовой станции, как показано на [Рис. 6](#).

Рис. 6 - Варианты разводки кабеля постоянного тока



Подключение к хосту Перед подключением убедитесь, что тип кабеля сканера совместим с конкретным хост-оборудованием.

Большинство подключений осуществляется непосредственно к хост-устройству, как показано на Рис. 7. Интерфейсные кабели Keyboard Wedge имеют Y-образное соединение, охватывающий конец которого соединяется с охватываемым концом кабеля от клавиатуры, а другой конец подключается к порту клавиатуры на терминале/ПК.

Рис. 7 - Подключение к хосту



Подключение питания Подключите адаптер переменного тока к утвержденной розетке переменного тока кабелем вниз (как показано на Рис. 5) во избежание чрезмерной нагрузки на розетку.

Отсоединение кабеля Для отсоединения кабеля вставьте канцелярскую скрепку или аналогичный предмет в отверстие на базе, как показано.

Рис. 8 - Отсоединение кабеля



КОМПОНОВКА СИСТЕМЫ И СЕТИ

Отдельные компоновки

Рис. 9 - Компоновка с одним сканером

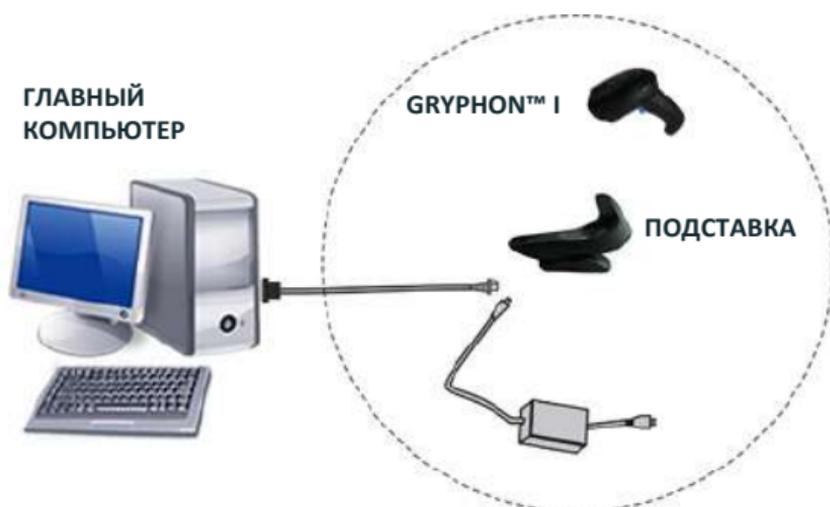
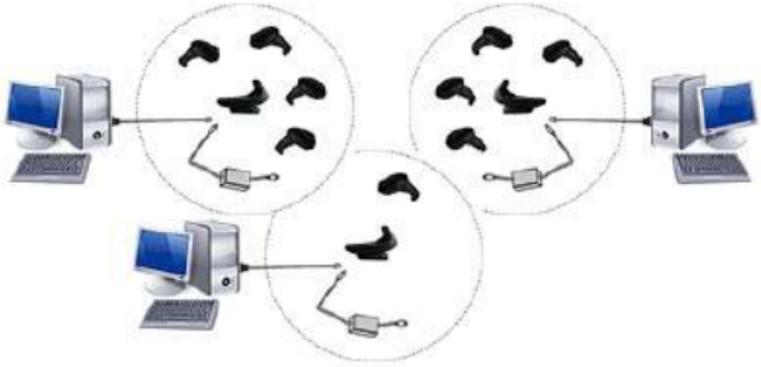


Рис. 10 - Компоновка с несколькими сканерами



В отдельных системах каждая подставка соединяется с одним хостом.

Рис. 11 - Множество отдельных компонентов

Множество отдельных соединений может функционировать в одной и той же физической области без помех при условии, что все сканеры и подставки в системе имеют разные адреса.

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ

Для зарядки батареи просто вставьте Gryphon в базу. При полной вставке сканера в подставку прозвучит звуковой сигнал, указывающий на то, что подставка обнаружила соединение со сканером.

Индикаторы на базе (показаны в Таблица 1 на стр. 12) указывают на статус батареи.



ПРИМЕЧАНИЕ: Gryphon GBT/GM4500 может нагреваться во время зарядки; это нормально и не значит, что устройство неисправно.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед эксплуатацией батареи ознакомьтесь с разделом «Безопасность при обращении с батареями» на стр. 46. Datalogic рекомендует ежегодно менять батареи для обеспечения максимальной производительности.

СКАНЕР GBT/GM4500

Индикаторы сканера

Специальные индикаторы на сканере Gryphon информируют пользователя об успешном считывании (3GL), статусе батареи и статусе зарядки (только с micro USB). Информацию о статусе батареи можно с легкостью получить, дважды коснувшись пальцами верхней части сканера. В таблице ниже поясняются основные цветовые комбинации индикатора статуса батареи.

Таблица 1 - Индикатор батареи

ЦВЕТ		СТАТУС БАТАРЕИ
Мигание цветом (1 с ВКЛ. — 1 с ВЫКЛ.)	Зеленый (заряд = 50–99 %) Красный (заряд менее 1 %) ПРИМЕЧАНИЕ: До достижения 1 % эксплуатация сканера невозможна	Выполняется зарядка через micro USB
Сплошной зеленый цвет (заряд = 100 %)	Индикатор выключается при отключении сканера от сети	Зарядка через micro USB завершена
Сплошной цвет (тайм-аут 3 с)	Зеленый (заряд = 50–100 %) Янтарный (заряд = 2–50 %) Мигает красным цветом (заряд менее 2 %)	Статус батареи

РАДИОБАЗА WLC4090

Индикаторы радиобазаы

Индикаторы на базе Gryphon Base предоставляют информацию о базе, а также о статусе зарядки батареи, как показано на Рис. 12.

Рис. 12 - Индикаторы базы Gryphon



Таблица 2 - Индикаторы радиобазаы

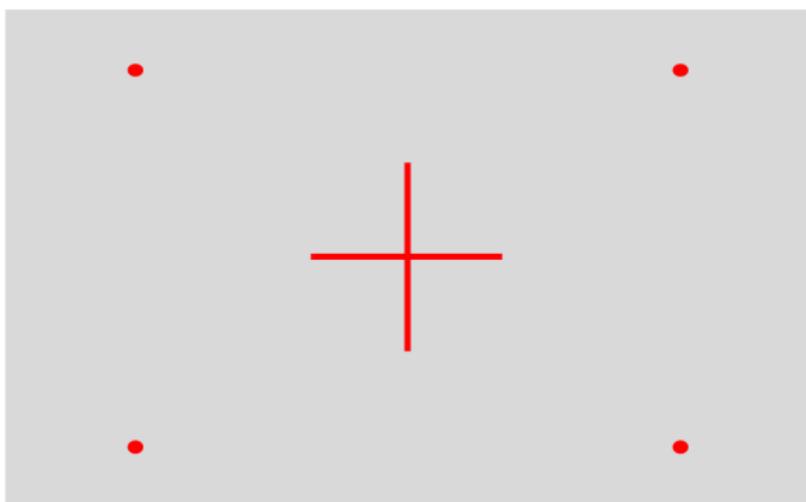
СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР		СТАТУС
1	Питание ВКЛ. / Данные	Горит зеленым цветом = осуществляется питание базы Мигает зеленым цветом = база получает данные и команды от хоста или сканера.
2	Зарядка	Горит зеленым цветом = батарея полностью заряжена Горит тусклым зеленым цветом = уровень заряда батареи от 51 до 99% Горит тусклым янтарным цветом = уровень заряда батареи от 1 до 50% Горит тусклым красным цветом = предзаряд

Кнопку можно использовать для принудительного подключения устройства с помощью программного обеспечения Datalogic Aladdin и для пейджинга сканера при активации. Для получения более подробной информации см. справочное руководство (PRG) по эксплуатации Gryphon I GD/GM/GBT4500.

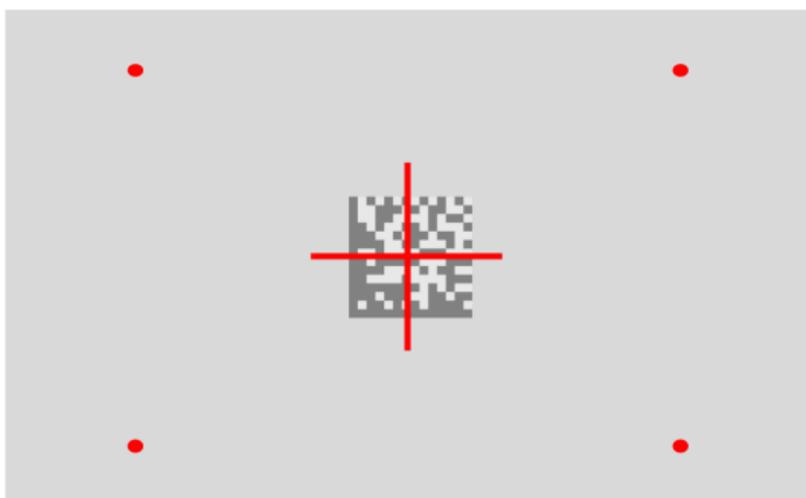
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СКАНЕРА GRYPHON™ I GBT/GM4500

Сканер Gryphon™ I GBT/GM4500 предназначен для считывания и декодирования штрихкодов. Он оснащен встроенной функцией обнаружения движений Motionix™, которая активирует систему нацеливания при движении устройства. Интеллектуальная система нацеливания указывает на поле обзора, которое должно быть наведено на штрихкод:

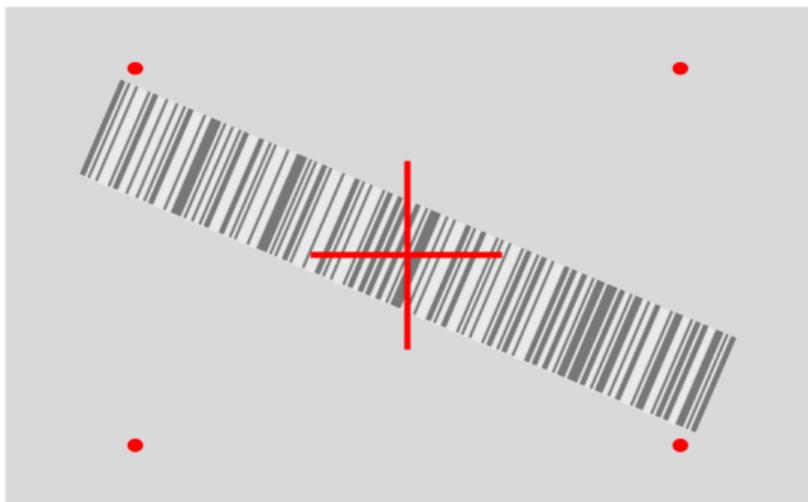
Система нацеливания



Относительный размер и расположение обозначений системы нацеливания



Двухмерный штрихкод



Одномерный штрихкод

Маркировка подсвечивается красным лучом. Поле обзора, указанное системой нацеливания, будет иметь меньший размер, если сканер расположен близко к штрихкоду, и больший размер, если сканер отведен от штрихкода на большее расстояние. Штрихкоды с меньшими полосами или элементами (тысячные доли дюйма) следует считывать, подводя сканер ближе к обозначению. Штрихкоды с большими полосами или элементами (тысячные доли дюйма) следует считывать, отводя сканер на большее расстояние от обозначения. Если система нацеливания отцентрирована и весь штрихкод находится в поле нацеливания, считывание будет качественным. На успешное считывание штрихкода укажет звуковой сигнал и зеленое пятно успешного считывания, проецируемое сканером.

Для получения дополнительной информации об этой функции и других программируемых настройках см. справочное руководство (PRG) по эксплуатации сканера Gryphon I GD/GM/GBT4500.

Относительный размер и расположение зеленого пятна



СВЯЗЫВАНИЕ СКАНЕРА

Связывание устройств Datalogic с базой

Перед настройкой интерфейса необходимо связать портативный сканер с базой.

Для связывания портативного сканера с базой просто поместите его в базу. Если сканер ранее был связан с другой базой, необходимо сначала отсканировать штрих-код

Отменить связь, прежде чем связать сканер с новой базой.



Отменить связь

Связывание сканера как последовательного устройства с хостом Bluetooth

Используйте эту процедуру для связывания сканера с хостом Bluetooth с помощью профиля последовательного порта Bluetooth (SPP).

1. При использовании адаптера Bluetooth на хост-устройстве установите любой поставляемый с адаптером драйвер.
2. Отсканируйте этикетку **Связывание с хостом в режиме SPP** ниже, чтобы хост-устройство увидело сканер.
3. Используйте диспетчер Bluetooth на хост-устройстве, выполните функцию «Поиск новых устройств» и выберите «GBT4500 ...». При возникновении сообщения об ошибке может потребоваться изменение настроек безопасности на хост-устройстве или на сканере.
4. Используйте программу терминала RS-232 для просмотра данных, поступающих на назначенный диспетчером Bluetooth хост-устройства порт.



Связывание с хостом в режиме SPP

Связывание сканера как HID-устройства с хостом Bluetooth

Используйте эту процедуру для отправки данных на хост Bluetooth с помощью Bluetooth HID.

1. При использовании адаптера Bluetooth на хост-устройстве установите любой поставляемый с адаптером драйвер.
2. Отсканируйте этикетку **Связывание с хостом в режиме HID** ниже, чтобы хост-устройство увидело сканер.
3. Используйте диспетчер Bluetooth на хост-устройстве, выполните функцию «Поиск новых устройств» и выберите «GBT4500 ...». При возникновении сообщения об ошибке может потребоваться изменение настроек безопасности на хост-устройстве или на сканере.
4. На хост-устройстве откройте программу, предназначенную для приема входящих данных.

Переданные сканером данные появятся в программе так, как если бы они были набраны с клавиатуры хост-устройства.



Связывание с хостом в режиме HID



ПРИМЕЧАНИЕ: Gryphon I GBT4500 можно настроить для аутентификации удаленной системы при подключении путем ввода ключа доступа Bluetooth или PIN-кода. Для установки уровня безопасности и параметров аутентификации в соответствии с конкретной сферой применения или при добавлении в систему нового оборудования, которое требует аутентификации или использует пользовательский PIN-код, см. информацию в PRG.

ОТКЛЮЧЕНИЕ

Отсканируйте штрихкод ниже, чтобы отключить питание портативного сканера до следующей активации.



Отключение

ВЫБОР ТИПА ИНТЕРФЕЙСА

После того как сканер будет физически соединен с компьютером, перейдите к описанному ниже выбору интерфейса с программированием типа интерфейса, поддерживаемого сканером, и сканируйте подходящий штрихкод, чтобы выбрать надлежащий тип интерфейса системы в зависимости от применения.

Для получения информации об интерфейсах, которые не описаны в этом руководстве, см. справочное руководство (PRG) по эксплуатации сканера Gryphon I GD/GM/GBT 4500, доступное на веб-сайте www.datalogic.com.

Выбор интерфейса

Сканер поддерживает все следующие компьютерные интерфейсы:

- RS-232 STD
- RS-232 WN
- IBM46XX port 9b (требуется специальный кабель)
- USB HID POS
- USB Toshiba TEC
- USB (клавиатура, COM, OEM)
- USB Composite (клавиатура + COM)
- Соединение последовательно с клавиатурой

В этом разделе приведена информация и варианты программирования для каждого типа интерфейса. Для получения дополнительной информации о каждом интерфейсе и значениях по умолчанию см. соответствующую главу справочного руководства (PRG) по эксплуатации сканера Gryphon™ I GD/GBT/GM4500.

НАСТРОЙКА ИНТЕРФЕЙСА

Сканируйте подходящий штрихкод программирования, чтобы выбрать тип интерфейса для системы.



ПРИМЕЧАНИЕ: В отличие от других функций и вариантов программирования выбор интерфейса требует сканирования только одного штрихкода программирования. Перед тем как сканировать штрихкод выбора интерфейса, НЕ сканируйте штрихкод ВХОДА/ВЫХОДА.

Некоторые интерфейсы требуют запуска сканера в нерабочем состоянии при включении электропитания. Если в этом состоянии необходимо установить дополнительную конфигурацию сканера, удерживайте кнопку сканирования нажатой в течение 5 секунд. Сканер перейдет в режим, который позволяет выполнять программирование с использованием штрихкодов.

RS-232
Стандартный интерфейс RS-232  Выбор RS232-STD
RS-232 Wincor-Nixdorf  Выбор RS232-WN
RS-232 для использования с OPOS/UPOS/JavaPOS  Выбор RS-232 OPOS
USB Com для моделирования стандартного интерфейса RS-232  Выбор USB-COM-STD*

* Скачайте надлежащий драйвер USB Com с веб-сайта www.datalogic.com

USB-OEM

USB-OEM (можно использовать для OPOS/UPOS/
JavaPOS)



Выбор USB-OEM

USB-COMPOSITE

USB-Composite



Выбор USB Composite (клавиатура + COM)

IBM46XX

IBM46xx Port 9b



Выбор IBM46xx Port 9b

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНТЕРФЕЙСЫ

USB HID POS



Выбор USB HID POS

USB Toshiba TEC



Выбор USB Toshiba TEC

Интерфейс клавиатуры

Используйте штрихкоды программирования, чтобы выбрать интерфейс клавиатуры USB или соединения последовательно с клавиатурой.

КЛАВИАТУРА
 <p>Выбор KBD-AT (AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 и 95 со стандартным кодированием клавиш)</p>
 <p>Выбор KBD-AT-NK (IBM AT PS2 со стандартным кодированием клавиш, но без внешней клавиатуры).</p>
 <p>Выбор KBD-AT-ALT (AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 и 95 с альтернативным кодированием клавиш)</p>
 <p>Выбор KBD-AT-ALT-NK (Keyboard Wedge для IBM AT PS2 с альтернативным кодированием клавиш, но без внешней клавиатуры)</p>
 <p>◆ Выбор клавиатуры USB (клавиатура USB со стандартным кодированием клавиш)</p>
 <p>Выбор клавиатуры USB Alternate (клавиатура USB с альтернативным кодированием клавиш)</p>

◆ значение по умолчанию

Таблицы скан-кодов

Информацию об эмуляции управляющих символов для интерфейсов клавиатуры см. в справочном руководстве по эксплуатации сканера Gryphon I GD/GBT/GM4500.

Режим страны

Эта функция позволяет выбрать страну или язык, поддерживаемый клавиатурой. Только следующие интерфейсы поддерживают ВСЕ режимы страны.

- **Клавиатура USB с альтернативным кодированием клавиш**
- **Клавиатура USB со стандартным кодированием клавиш**
- **AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 и 95 со стандартным кодированием клавиш**
- **Соединение последовательно с клавиатурой IBM AT PS2 со стандартным кодированием клавиш, но без внешней клавиатуры**
- **AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 и 95 без альтернативного кодирования клавиш**
- **Соединение последовательно с клавиатурой IBM AT PS2 без альтернативного кодирования клавиш, но без внешней клавиатуры**

Все остальные интерфейсы поддерживают ТОЛЬКО следующие страны: США, Бельгия, Великобритания, Франция, Германия, Италия, Испания, Швеция.

РЕЖИМ ВЫБОРА СТРАНЫ



ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ



◆ Режим страны = США



Режим страны = Бельгия

РЕЖИМ ВЫБОРА СТРАНЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



Режим страны = Хорватия*



Режим страны = Чешская Республика*



Режим страны = Дания*



Режим страны = Франция



Режим страны = Канада (французский)



Режим страны = Германия



Режим страны = Венгрия*

*Поддерживает только те интерфейсы, которые перечислены в описании функции выбора страны

РЕЖИМ ВЫБОРА СТРАНЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



Режим страны = Италия



Режим страны = Япония (106 клавиш)*



Режим страны = Литва



Режим страны = Норвегия*



Режим страны = Польша*



Режим страны = Португалия*



Режим страны = Румыния*

*Поддерживает только те интерфейсы, которые перечислены в описании функции выбора страны

РЕЖИМ ВЫБОРА СТРАНЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



Режим страны = Словакия



Режим страны = Испания



Режим страны = Швеция



Режим страны = Швейцария*



Режим страны = Великобритания

*Поддерживает только те интерфейсы, которые перечислены в описании функции выбора страны

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Сканер конфигурируется на заводе с набором стандартных функций по умолчанию. Отсканируйте штрихкод интерфейса в разделе описания интерфейсов, затем выберите другие параметры и настройте сканер, используя штрихкоды программирования, доступные в справочном руководстве по эксплуатации сканера Gryphon™ I GD/GBT/GM4500. См. раздел соответствующих функций для выбранного интерфейса, а также главы редактирования данных и систем обозначений в справочном руководстве.

Использование штрихкодов программирования

В данном руководстве имеются штрихкоды, которые позволяют изменять конфигурацию сканера. Некоторые штрихкоды программирования, например «Сбросить настройки по умолчанию» на [стр. 26](#), требуют только сканирования этого штрихкода, чтобы внести изменения в конфигурацию.

Перед тем как сканировать другие штрихкоды, необходимо перевести сканер в режим программирования. Один раз сканируйте штрихкод ВХОДА/ВЫХОДА, чтобы перевести сканер в режим программирования; сканируйте штрихкоды требуемых настроек параметров; затем повторно сканируйте штрихкод ВХОДА/ВЫХОДА, чтобы принять изменения. Сканер выйдет из режима программирования и вернется в режим нормальной работы.

Настройка других параметров

В справочном руководстве имеются дополнительные штрихкоды, позволяющие настраивать функции программирования. Если для работы требуется настройка, отличная от заводской настройки по умолчанию, см. справочное руководство.

Восстановление значений по умолчанию

Если конфигурация сканера неизвестна или некоторые настройки были изменены и требуется восстановить заводские настройки, отсканируйте приведенный ниже штрихкод, чтобы восстановить исходную конфигурацию сканера. Описание других вариантов и список стандартных заводских настроек приведены в справочном руководстве.



ПРИМЕЧАНИЕ: Заводские настройки по умолчанию зависят от типа интерфейса. Перед тем как сканировать этот штрихкод, убедитесь, что для сканера выбран надлежащий интерфейс. Для получения более подробной информации см. «Выбор типа интерфейса» на [стр. 18](#).



Восстановление значений по умолчанию

ФИКСАЦИЯ ЧИСЛОВОГО РЕГИСТРА

Этот параметр определяет настройку клавиши фиксации числового регистра (Numlock) при использовании интерфейса соединения последовательно с клавиатурой. Это применимо только к интерфейсам с альтернативным кодированием клавиш. Это неприменимо к клавиатуре USB.

ФИКСАЦИЯ ЧИСЛОВОГО РЕГИСТРА
<div style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="135 869 874 902">ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ</p>
<div style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="130 1207 879 1278">◆ Фиксация числового регистра: клавиша фиксации числового регистра не изменяется</p>
<div style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="142 1583 867 1654">Фиксация числового регистра: клавиша фиксации числового регистра изменяется</p>
<p data-bbox="111 1687 503 1720">◆ = значение по умолчанию</p>

ФИКСАЦИЯ ВЕРХНЕГО РЕГИСТРА

Этот параметр определяет формат отправки символьных данных сканером. Это применимо к интерфейсам соединения последовательно с клавиатурой. Это неприменимо при выборе клавиатуры с альтернативным кодированием клавиш.

ФИКСАЦИЯ ВЕРХНЕГО РЕГИСТРА



ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ



◆ Фиксация верхнего регистра **ВЫКЛ.**



Фиксация верхнего регистра **ВКЛ.**



Автоматическое включение фиксации верхнего регистра

◆ = значение по умолчанию

СЧИТЫВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ

Поднесите сканер к цели, затем центрируйте систему нацеливания и подсветки, чтобы считать и декодировать изображение. См. «Использование сканера Gryphon™ I GBT/GM4500» на стр. 14 для получения более подробной информации.

Система нацеливания кратковременно выключится по истечении времени захвата. Если штрихкод не будет декодирован, система нацеливания включится вновь для следующего захвата. Система подсветки будет работать, пока символ не будет декодирован.

В процессе считывания штрихкодов регулируйте расстояние, на котором сканер располагается от штрихкода.

Система нацеливания

Для настройки системы нацеливания доступен ряд параметров. Для получения дополнительной информации и описания штрихкодов программирования см. справочное руководство по эксплуатации сканера Gryphon™ I GD/GBT/GM4500.

Длительность отображения зеленого пятна успешного считывания

На успешное считывание штрихкода может указывать проецирование зеленого пятна успешного считывания. Используйте следующие штрихкоды, чтобы выбрать длительность отображения зеленого пятна успешного считывания.

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ОТОБРАЖЕНИЯ ЗЕЛЕННОГО ПЯТНА УСПЕШНОГО СЧИТЫВАНИЯ



ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ



Выключено



♦ Кратковременно (300 мс)

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ОТОБРАЖЕНИЯ ЗЕЛЕННОГО ПЯТНА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



Средне (500 мс)



Длительно (800 мс)

◆ = значение по умолчанию

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Режим сканирования

Сканер может работать в одном из следующих режимов сканирования. Для получения дополнительной информации и описания настроек следующих параметров см. справочное руководство.

Режим однократного считывания (по умолчанию) Этот режим используется при типовых операциях портативного сканера. При нажатии кнопки сканирования включается система подсветки и сканер выполняет попытку считывания штрихкода.

Сканирование продолжается до наступления одного из следующих событий:

- истекло заданное максимальное время сканирования¹;
- произошло считывание штрихкода;
- кнопка сканирования была отпущена.

Режим многократного считывания – Сканирование начинается при нажатии кнопки сканирования и продолжается после отпускания кнопки до тех пор, пока кнопка сканирования не будет нажата снова или пока не истечет запрограммированное максимальное время сканирования¹. Считывание штрихкода не приводит к завершению сканирования. Функция предотвращения двойного считывания¹ предотвращает повторное считывание штрихкода в этом режиме.

Режим многократного считывания при удержании кнопки сканирования – Сканирование начинается при нажатии кнопки сканирования и продолжается до тех пор, пока кнопка сканирования не будет отпущена или не истечет

1. Описание этой и других программируемых функций см. в справочном руководстве.

максимальное время сканирования¹. Считывание штрихкода не приводит к завершению сканирования. Функция предотвращения двойного считывания¹ предотвращает повторное считывание штрихкода в этом режиме.

Режим постоянного включения - Система подсветки постоянно включена, и сканер постоянно готов к считыванию штрихкодов. Функция предотвращения двойного считывания¹ предотвращает множественное считывание штрихкода.

Мигание - Система подсветки сканера мигает независимо от нажатия кнопки сканирования. Считывание кода производится, только во время включения подсветки¹. Функция предотвращения двойного считывания¹ предотвращает множественное считывание штрихкода.

Обнаружение объекта - Сканер определяет изменения в поле обзора. Система нацеливания постоянно включена для отображения области оптимального сканирования. Если будет обнаружено предварительно заданное перемещение, включится красная подсветка. Сканирование продолжается до считывания штрихкода или до тех пор, пока не истечет максимальное время сканирования¹.

РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ
 ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
 ◆ Режим однократного считывания
 Режим многократного считывания

1. Регулируется временем включения и выключения системы подсветки. Настройте эти параметры, используя информацию, приведенную в справочном руководстве.

РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



Режим многократного считывания при удержании кнопки сканирования



Режим сканирования = режим мигания



Режим сканирования = режим постоянного включения



Режим ожидания

◆ = значение по умолчанию

РЕЖИМ ЗАХВАТА

Опция определяет способность сканера декодировать штрихкоды только близко к центру системы нацеливания, т. е. в области, обозначенной красным перекрестием. Режим захвата представляет собой процедуру декодирования и передачи данных, при котором штрихкоды, которые не находятся на заданном расстоянии от центра обозначений системы нацеливания образца, не распознаются и не передаются в компьютер. Этот режим активен только при нахождении сканера в режиме однократного считывания. Если сканер переключится в другой режим считывания, режим захвата будет автоматически отключен.



ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция несовместима со считыванием группы штрихкодов. Для получения дополнительной информации см. справочное руководство.

РЕЖИМ ЗАХВАТА
 ВХОД/ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
 ♦ Режим захвата = отключен
 Режим захвата = включен

СЧИТЫВАНИЕ ГРУППЫ ШТРИХКОДОВ

Сканер имеет несколько параметров считывания группы штрихкодов. Описание этих функций и штрихкодов программирования см. в справочном руководстве или в средстве настройки программного обеспечения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

В следующей таблице приводятся физические и рабочие характеристики, характеристики пользовательской среды, а также нормативная информация.

ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Цвет	Чёрный Белый
Габариты	Только пистолет (Д/В/Г): 68,4 x 165,8 x 110,0 мм (2,7 x 6,5 x 4,3 дюйма) Только подставка (Д/В/Г): 94,6 x 128,7 x 212,7 мм (3,7 x 5,1 x 8,4 дюйма) Пистолет на подставке, горизонтальное положение (Д/В/Г): 94,6 x 134,0 x 212,7 мм (3,7 x 5,3 x 8,4 дюйма) Пистолет на подставке, положение презентации (Д/В/Г): 94,6 x 170,7 x 183,6 мм (3,7 x 6,7 x 7,2 дюйма)
Вес	Прибл. 235 г (8,29 унции) GBT4500 или GM4500, включая батарею Батарея — прибл. 65 г (2,29 унции)
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Питание (WLC4190)	От 5 до 14 В +/-5 % (коммуникационный порт) От 5 до 14 В +/-5 % (вспом. порт питания) ПРИМЕЧАНИЕ: Использование вспомогательного порта питания рекомендуется при подключении длинных кабелей к коммуникационному порту
Потребляемый ток (типичное значение)	Только пистолет: 330 мА при 3,7 В (рабочий) Только подставка: 80 мА при 5 В (рабочий) Подставка с пистолетом на зарядке (сканирование во время зарядки): 475 мА (ПК-хост с USB) 1150 мА (5 В на вспом. порте питания) 520 мА (12 В на вспом. порте питания) Зарядка пистолета через micro USB: 480 мА (порт ПК-хоста, без сканирования) 900 мА (настенный адаптер, без сканирования) 1160 мА (настенный адаптер, сканирование во время зарядки)
Емкость батареи	Li-Ion 3,6 В, 3250 мА·ч (11,7 Вт/ч)
Время подзарядки (типичное значение)	Значения действительны для полностью разряженной батареи при зарядке через USB: 11 ч (без сканирования) 15 ч (сканирование во время зарядки) С использованием вспом. порта питания: 3 ч (без сканирования) 3,5 ч (сканирование во время зарядки) С использованием micro USB (настенный адаптер): 2 ч (без сканирования, с настенным адаптером) 4,6 ч (без сканирования, с ПК-хостом)
Макс. частота сканирования	50 кадров в секунду
Индикаторы считывания	Система верхней и задней подсветки, пятно успешного считывания, звуковой сигнал, вибрация

ХАРАКТЕРИСТИКИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая температура	от 0 до 50 °C (от 32 до 122 °F)
Температура хранения	от -40 до 70 °C (от -40 до 158 °F)
Влажность	95 %, без конденсации
Устойчивость к падениям	Испытано в соответствии с МЭК 68-2-32 1,8 м (6 футов)
Защита от ЭСР	16 кВ
Класс защиты	IP52
Длина кабеля	См. www.datalogic.com

ОПТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Оптический формат	1/4 дюйма
Размер активного сканирующего элемента	3896 мкм (гориз.) x 2453 мкм (верт.)
Активные пиксели	1280 (?????) x 800 (?????)
Система подсветки	Светодиодная подсветка Теплый белый свет (длина волны 350–770 нм) Гипер-красный свет (длина волны 660 нм, только в случае модели DGM) МЭК 62471, группа без риска
Система нацеливания	КРАСНЫЙ лазерный источник МЭК 60825-1 класс 2 Излучение 1 мВт ср., излучаемая длина волны 650 нм, импульс 10 мс
Датчик внешней освещенности	До 100 000 люкс
Допустимый поворот ^а	0–360°
Допуск по шагу ^а	± 65°
Допуск по перекосу ^а	± 65°
Поле обзора ^а	36° (гориз.) x 23° (верт.)
Контрастность штрихкода (PCS) (тестовая карта Datalogic)	не менее 15 %

а. На базе спецификаций ISO 15423.

ХАРАКТЕРИСТИКИ СЧИТЫВАНИЯ		
	SR	HD
DOF ^a	Code 39 5 мил: 7,0 - 38,0 см (2,7 - 14,9 дюйма) 10 мил: 2,2 - 58,0 см (0,8 - 22,8 дюйма) 20 мил: Огр. поля обзора - 110 см (до 43,3 дюйма)	Code 39 3 мил: 5,0 - 15,0 см (2,0 - 5,9 дюйма) 5 мил: 0,5 - 25,0 см (0,2 - 9,8 дюйма) 10 мил: 0,5 - 45,0 см (0,2 - 17,7 дюйма)
	EAN13 7,5 мил: 9,0 - 30,0 см (3,5 - 11,8 дюйма) 13 мил: 1,0 - 71,0 см (0,4 - 27,9 дюйма)	EAN13 7,5 мил: 2,0 - 23,5 см (0,8 - 9,2 дюйма) 13 мил: 1,0 - 40,0 см (0,4 - 15,7 дюйма)
	PDF417 6,6 мил: 6,5-24,0 см (2,6-9,4 дюйма) 10 мил: 2,5 - 41,0 см (1,0 - 16,1 дюйма) 15 мил: 2,3 - 65,0 см (0,9 - 25,6 дюйма)	PDF417 4 мил: 3,0 - 12,0 см (1,2 - 4,7 дюйма) 6,6 мил: 0,5 - 23,5 см (0,2 - 9,2 дюйма) 10 мил: 0,5 - 31,0 см (0,2 - 12,2 дюйма)
	Datamatrix 10 мил: 5,5 - 27,0 см (2,2 - 10,6 дюйма) 15 мил: 2,8 - 41,0 см (1,1 - 16,1 дюйма)	Datamatrix 5 мил: 5,5 - 9,0 см (2,2 - 3,5 дюйма) 10 мил: 0,2 - 27,0 см (0,1 - 10,6 дюйма)
Разрешение (максимум)	1D мин. = 4 мил PDF417 мин. = 5 мил Datamatrix мин. = 7,5 мил	1D мин. = 3 мил PDF417 мин. = 3 мил Datamatrix мин. = 4 мил

- a. DOF 13 мил на основе EAN. Все остальные одномерные коды соответствуют стандарту Code 39. Все этикетки категории А, обычная освещенность окружающей среды, 20°C, наклон этикетки 10°

РАСПОЗНАВАЕМЫЕ ШТРИХКОДЫ
<p>Одномерные штрихкоды</p> <p>UPC/EAN/JAN (A, E, 13, 8); UPC/EAN/JAN (включая P2/P5); UPC/EAN/JAN (включая ISBN/Bookland и ISSN); UPC/EAN Coupons; Code 39 (включая полный ASCII); Code 39 Trioptic; Code39 CIP (французский фармацевтический); LOGMARS (Code 39 со стандартной контрольной суммой); Danish PPT; Code 32 (итальянский фармацевтический 39); Code 128; Code 128 ISBT; чередующийся 2 из 5; стандартный 2 из 5; чередующийся 2 из 5 CIP (HR); промышленный 2 из 5; дискретный 2 из 5; матричный 2 из 5; IATA 2 из 5 код авиационных грузов; Code 11; Codabar; Codabar (NW7); ABC Codabar; EAN 128; Code 93; MSI; PZN; Plessey; Anker Plessey; всенаправленный GS1 DataBar; GS1 ограниченный DataBar; расширенный GS1 DataBar; усеченный GS1 DataBar; расширенный DATABAR Coupon.</p>
<p>Двухмерные и составные штрихкоды</p> <p>Сканер Gryphon I GBT/GM4500 способен декодировать следующие символы с использованием нескольких кадров (многокадровое декодирование): Datamatrix; Inverse Datamatrix; Datamatrix настраивается с использованием следующих параметров: нормальный или инвертированный, квадратный или прямоугольный; объем данных (1-3600 символов); Maxicode; коды QR (QR, Micro QR, несколько кодов QR); Aztec; почтовые коды (почта Австралии; почта Японии, почта KIX; Planet Code; Postnet; Royal Mail Code (RM45CC); Intelligent Mail Barcode (IMB); почта Швеции; почта Португалии); LaPoste A/R 39; PDF-417; MacroPDF; Micro PDF417; составной GS1 (1-12); французский CIP13^a; составной GS1 DataBar; составной всенаправленный GS1 DataBar; расширенный составной GS1 DataBar; составные GS1 Databar; Chinese Sensible Code; инвертированные двухмерные коды^b.</p>

- a. Имеется возможность обрабатывать с использованием ULE
- b. ПО может применять нормальную/инвертированную процедуру декодирования для следующих штрихкодов: Datamatrix, QR, Micro QR, Aztec, Chinese Sensible Code.

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

См. приложение по нормативным требованиям

РАДИОХАРАКТЕРИСТИКИ

Беспроводная технология	Star™ 910 МГц	Star™ 433 МГц	Bluetooth
Диапазон (на открытом воздухе) 50 м 50 м 100 м	50 м	50 м	100 м
Макс. число устройств на базовую станцию	16		7

СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ И ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

Подача звуковых сигналов, а также мигание и изменение цвета индикаторов сканера указывает на состояние разных функций или наличие ошибок сканера. Проецирование зеленого пятна указывает на успешное считывание штрихкода. Значения индикаторов приведены в следующей таблице. Более подробный список приведен в справочном руководстве.

ИНДИКАЦИЯ	СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ
Включение питания	При включении питания мигает верхний светодиодный индикатор. Это сложно заметить, так как индикатор мигает очень быстро. При использовании интерфейса USB светодиодный индикатор мигает до тех пор, пока не будет завершена установка связи с компьютером.	При включении питания сканер подает четыре звуковых сигнала с самой высокой частотой и громкостью.
Успешное считывание	Верхний зеленый светодиодный индикатор загорается на заданное время (значение по умолчанию). Работа светодиодного индикатора при успешном считывании настраивается с использованием утилиты Aladdin.	Один звуковой сигнал с текущей частотой, громкостью, в одной или двух тональностях при успешном считывании штрихкода. Утилита Aladdin позволяет также загрузить собственные звуки.
Сбой ОЗУ	Вкл.: 200 мс, выкл.: 200 мс	Сканер подает один звуковой сигнал ошибки длительностью 200 мс с максимальной громкостью.
Ограниченное сканирование штрихкода	Не применимо	Сканер «пищит» шесть раз с максимальной частотой и текущей громкостью.
Сканер отключен	Светодиодный индикатор постоянно мигает: 100 мс вкл., 900 мс выкл.	Не применимо

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
При нажатии кнопки сканирования ничего не происходит.	Отсутствует питание сканера.	Проверьте питание системы. Убедитесь, что источник питания подключен.
	Неплотно подключен кабель интерфейса или питания.	Убедитесь, что все кабели плотно подсоединены.
Светодиодный индикатор загорается, но штрихкод не считывается.	Сканер запрограммирован для считывания штрихкодов другого типа.	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания требуемых штрихкодов. Для получения дополнительной информации см. справочное руководство.
	Штрихкод нечитаем.	Убедитесь, что штрихкод не поврежден. Попробуйте отсканировать штрихкод другого типа.
	Неадекватное расстояние между сканером и штрихкодом.	Уменьшите или увеличьте расстояние между сканером и штрихкодом.
Штрихкод считан, но не передан на компьютер.	Сканер запрограммирован для подключения к компьютеру другого типа.	Сканируйте штрихкод требуемого типа компьютера. Для получения дополнительной информации см. справочное руководство.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения подробной информации о поиске и устранении неисправностей см. справочное руководство.

ГАРАНТИЯ

Datalogic warrants that the Products shall be free from defects in materials and workmanship under normal and proper use during the Warranty Period. Products are sold on the basis of specifications applicable at the time of manufacture and Datalogic has no obligation to modify or update Products once sold. The Warranty Period shall be **three years** from the date of shipment by Datalogic, unless otherwise agreed in an applicable writing by Datalogic.

Datalogic will not be liable under the warranty if the Product has been exposed or subjected to any: (1) maintenance, repair, installation, handling, packaging, transportation, storage, operation or use that is improper or otherwise not in compliance with Datalogic's instruction; (2) Product alteration, modification or repair by anyone other than Datalogic or those specifically authorized by Datalogic; (3) accident, contamination, foreign object damage, abuse, neglect or negligence after shipment to Buyer; (4) damage caused by failure of a Datalogic-supplied product not under warranty or by any hardware or software not supplied by Datalogic; (5) any device on which the warranty void seal has been altered, tampered with, or is missing; (6) any defect or damage caused by natural or man-made disaster such as but not limited to fire, water damage, floods, other natural disasters, vandalism or abusive events that would cause internal and external component damage or destruction of the whole unit, consumable items; (7) use of counterfeit or replacement parts that are neither manufactured nor approved by Datalogic for use in Datalogic-manufactured Products; (8) any damage or malfunctioning caused by non-restoring action as for example firmware or software upgrades, software or hardware reconfigurations etc.; (9) loss of data; (10) any consumable or equivalent (e.g. cables, power supply, batteries, etc.); or (11) any device on which the serial number is missing or not recognizable.

THE DATALOGIC WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER WRITTEN, EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. DATALOGIC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES SUSTAINED BY BUYER ARISING FROM DELAYS IN THE REPLACEMENT OR REPAIR OF PRODUCTS UNDER THE ABOVE. THE REMEDY SET FORTH IN THE WARRANTY STATEMENT IS THE BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR WARRANTY CLAIMS. NO EXTENSION OF THIS WARRANTY WILL BE BINDING UPON DATALOGIC UNLESS SET FORTH IN WRITING AND SIGNED BY DATALOGIC'S AUTHORIZED REPRESENTATIVE. DATALOGIC'S LIABILITY FOR DAMAGES ON ACCOUNT OF A CLAIMED DEFECT IN ANY PRODUCT DELIVERED BY DATALOGIC SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT ON WHICH THE CLAIM IS BASED. DATALOGIC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES RELATING TO ANY INSTRUMENT, EQUIPMENT, OR APPARATUS WITH WHICH THE PRODUCT SOLD UNDER THIS AGREEMENT IS USED. Further details on warranty coverage, rights and conditions are addressed under and regulated by the Terms and Conditions of Sales of Datalogic available at https://www.datalogic.com/terms_conditions_sales.

ЭРГОНОМИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить или свести к минимуму потенциальный риск связанных с эргономикой травм, следуйте приведенным ниже рекомендациям. Чтобы предотвратить травмирование персонала, проконсультируйтесь с ответственным за безопасность и охрану труда и убедитесь в соблюдении принятых в компании правил техники безопасности.

- Сведите к минимуму или исключите повторяющиеся движения.
- Сохраняйте естественное положение тела.
- Сведите к минимуму или исключите чрезмерное применение силы.
- Держите часто используемые предметы в пределах досягаемости.
- Выполняйте работы на надлежащей высоте.
- Сведите к минимуму или исключите вибрацию.
- Сведите к минимуму или исключите прямое давление.
- Используйте регулируемые рабочие места.
- Обеспечьте достаточные расстояния между рабочими местами.
- Создайте подходящую рабочую среду.
- Оптимизируйте рабочие процедуры.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Поддержка через веб-сайт

Компания Datalogic предоставляет ряд услуг и техническую поддержку через веб-сайт. Войдите на веб-сайт (www.datalogic.com).

Для быстрого доступа на главной странице щелкните значок поиска  и введите название искомого продукта. Это позволит получить доступ к загрузке спецификаций, руководств, программного обеспечения, утилит и чертежей. Наведите курсор на меню «Поддержка и сервис» (Support & Service) для доступа к сервису и технической поддержке.

Техническая поддержка реселлера

Превосходным источником технической помощи и информации является авторизованный реселлер компании Datalogic. Реселлер знаком с конкретными видами бизнеса, приложениями и компьютерными системами и может предоставить индивидуальную помощь.

ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ

Для надежного сканирования и зарядки батареи требуется тщательная очистка внешних пластиковых поверхностей, выходного окна и электрических контактов.

Регулярная очистка необходима для удаления скапливающейся на продукте грязи и пыли. Частоту обслуживания можно увеличить в зависимости от условий эксплуатации сканера.

Рекомендуется периодическая более глубокая очистка раз в месяц.

Очистка пластмассовых поверхностей

Наружные поверхности и сканирующее окошко, подверженные воздействию брызг, пятен или скоплений грязи, требуют периодической очистки, чтобы обеспечить удовлетворительное качество сканирования. Следуйте процедурам, описанным в настоящей инструкции, чтобы поддерживать устройство Gryphon в хорошем рабочем состоянии.



ВНИМАНИЕ! Перед чисткой обязательно выключите питание и отсоедините устройство от электрической розетки.



ОСТОРОЖНО! НЕ используйте абразивные подушечки или моющие средства.

Наиболее распространенные чистящие средства

Перечисленные ниже чистящие и дезинфицирующие средства рекомендуются для использования на корпусах Datalogic, предусмотренных для дезинфекции:

ПРОДУКТ	ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ
Sani-Cloth® HB, Sani-Cloth® Plus, Super Sani-Cloth®	Раствор четвертичного хлорида аммония
Hepacide Quat II	Вирулицидный дезинфицирующий очиститель
Спиртовые салфетки	Изопропиловый спирт 70 %
CaviWipes™	Изопропанол 10–20 %; Монобутиловый эфир этиленгликоля 1–5 %

ПРОДУКТ	ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ
Virex® 256	хлорид н-алкилдиметилбензиламмония; хлорид дидецилдиметиламмония
Чистящее средство Formula 409® для стекла и поверхностей	хлорид н-алкилдиметилбензиламмония; н-пропоксипропанол
Windex® Blue	Изопропиловый спирт
Отбеливатель Clorox®; Бактерицидный очиститель и отбеливатель Clorox	Гипохлорит натрия; Гидроксид натрия
Пероксид водорода	3 %
Салфетки ProSpray™ (дезинфицирующие салфетки)	0,647 % о-фенилфенол; 0,070 % о-бензил-п-хлорфенол
100% мягкое средство для мытья посуды и вода	



ПРИМЕЧАНИЕ: Дезинфицирующие средства могут привести к повреждению металлических поверхностей. Рекомендуется использовать их только для очистки корпуса.



ОСТОРОЖНО! НЕ распыляйте и не лейте чистящее средство непосредственно на устройство.
НЕ используйте концентрированные растворы.
НЕ используйте аэрозоли, растворители или абразивные средства.
НЕ используйте бумажные полотенца или грубую ткань для очистки окошек.

Чистка поверхности корпуса и окошка

1. Смочите мягкую ткань рекомендуемым чистящим раствором. Сперва раствор необходимо нанести на ткань. Отожмите ткань, чтобы удалить лишнюю жидкость.
2. Протрите тканью поверхность устройства. Для очистки углов и щелей используйте слегка смоченные ватные тампоны.
3. Другой чистой сухой тканью удалите все остатки чистящего средства и убедитесь, что устройство сухое.



ЗАМЕНА БАТАРЕЙ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед продолжением ознакомьтесь «Безопасность при обращении с батареей» на стр. 46. Datalogic рекомендует ежегодно менять батареи для обеспечения максимальной производительности.

Для замены батареи сканера используйте следующую процедуру:

1. С помощью узкого металлического предмета (например, монеты) или отвертки отвинтите винт крышки батарейного отсека.



2. Извлеките батарею из гнезда.



3. Вставьте новую батарею в то же положение.



4. Установите на место крышку держателя батареи, вставьте разъем и верните цепь контактов на прежнее место.



ПРИМЕЧАНИЕ: При вставке новой батареи соблюдайте положение батареи и разъема, как описывается выше.

5. Установите крышку и привинтите ее на место.



БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С БАТАРЕЕЙ

Для установки, зарядки и/или выполнения иных действий с батареей следуйте приведенным в настоящем руководстве инструкциям.



ВНИМАНИЕ! Не разряжайте батарею с помощью каких-либо устройств, кроме сканера. Использование батареи в иных устройствах, кроме целевого изделия, может привести к повреждению батареи или сокращению срока ее службы. Если устройство вызывает ненормальный ток, это может привести к нагреву, взрыву или возгоранию батареи и причинить серьезную травму.

Подверженный вредным воздействиям блок литий-ионных батарей может нагреться, взорваться или воспламениться и стать причиной серьезных травм. Обязательно соблюдайте правила техники безопасности, приведенные на следующей странице.



ВНИМАНИЕ!

- Не подвергайте батарею воздействию огня или тепла.
- Не соединяйте положительную и отрицательную клеммы батареи друг с другом металлическими предметами (например, проволокой).
- Не переносите и не храните батарею вместе с металлическими предметами.
- Не протыкайте аккумуляторный блок гвоздями, не бейте молотком, не наступайте на него или любым иным образом не подвергайте сильным воздействиям или ударным нагрузкам.
- Не припаивайте прямо к аккумуляторному блоку.
- Не подвергайте батарею воздействию жидкостей и не допускайте намокания батареи.
- Не подавайте напряжения на контакты аккумуляторного блока.



ВНИМАНИЕ! В случае протекания батареи и попадания жидкости в глаза не трите глаза. Тщательно промойте водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. В противном случае жидкость батареи может нанести глазам повреждения.



ВНИМАНИЕ! Опасность возгорания или взрыва при замене батареи на неправильную модель.



ОСТОРОЖНО! Всегда заряжайте батарею при температуре в диапазоне $32^{\circ} - 104^{\circ}\text{F}$ ($0^{\circ} - 40^{\circ}\text{C}$).

Используйте только утвержденные источники питания, батареи, зарядные устройства и док-станции, поставляемые реселлером Datalogic. Использование других источников питания может привести к повреждению устройства и аннулированию гарантии.

Не разбирайте и не модифицируйте батарею. Батарея содержит защитные устройства и предохранители, поломка которых может привести к нагреву, взрыву или воспламенению батареи.



ОСТОРОЖНО! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ батарею в огонь или рядом с ним, на плиту или в другие места с высокой температурой.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ батарею под прямые солнечные лучи, не используйте и не храните батарею в автомобиле в жаркую погоду. Это может привести к нагреву, взрыву или воспламенению батареи. Такое использование батареи также может привести к потере производительности и сокращению срока эксплуатации.



ОСТОРОЖНО! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ батарею в микроволновые печи, контейнеры под высоким давлением или на индукционные кухонные принадлежности.

Если батарея издает странный запах, греется, меняет цвет или форму, либо иначе отличается от своего нормального состояния во время использования, зарядки или хранения, немедленно прекратите использование батареи.

НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ замену батареи при включенном устройстве.

НЕ СНИМАЙТЕ и избегайте повреждений заводской этикетки на батарее.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ батарею при наличии любых повреждений.

Дети должны использовать аккумуляторный блок только под присмотром.

Как и в случае с другими типами батарей, емкость литий-ионных (Li) батарей со временем снижается. Снижение емкости заметно через год эксплуатации независимо от фактического использования батареи. Конечный срок службы Li-батареи трудно прогнозировать с точностью, однако производители элементов батареи оценивают срок из службы в 500 циклов зарядки. Другими словами, замена батарей может потребоваться через 500 полных циклов разрядки/зарядки. Это число увеличивается в случае выполнения частичной разрядки/подзарядки, а не полной/глубокой разрядки.



ОСТОРОЖНО! Следует избегать длительного хранения батарей в полностью заряженном или полностью разряженном состоянии.



ОСТОРОЖНО! Только в случае длительного хранения во избежание глубокой разрядки батареи рекомендуется подзаряжать батарею каждые три месяца для поддержания статуса заряда на среднем уровне.

Для справки: выполняйте быструю подзарядку в течение 20 минут каждые три месяца на неиспользуемых продуктах во избежание снижения рабочих характеристик элементов.

Срок службы Li-батарей зависит от использования, количества зарядов и т. д., после чего их необходимо вывести из эксплуатации, особенно в критичных областях применения. Прекратите эксплуатацию батареи при чрезмерном снижении емкости; ее следует надлежащим образом переработать/утилизировать и заменить.

Собирайте и перерабатывайте использованные батареи отдельно от устройства в соответствии с Европейскими директивами 2006/66/ЕС, 2011/65/ЕС, 2002/96/ЕС и 2012/19/ЕС и последующими поправками, а также регулятивными и прочими законами США и Китая в области защиты окружающей среды.

©2011-2021 Datalogic S.p.A. и/или ее аффилированные лица. • Все права защищены. • Без прямого письменного разрешения компании Datalogic S.p.A. и/или аффилированных с ней лиц никакая часть этой документации не может, не приведя к нарушению авторских прав, быть воспроизведена, сохранена или введена в поисковую систему или передана в любой форме и любыми средствами или для любых целей. • Datalogic и логотип Datalogic являются зарегистрированными товарными знаками Datalogic S.p.A. во многих странах, включая США и ЕС.

 **DATALOGIC**
www.datalogic.com

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino, 13 | 40012 Calderara di Reno | Bologna - Italy
Tel. +39 051 3147011 | Fax +39 051 3147205



820121600

Ред. В

Май 2021 г.